

Programme
Saison



Association
Maison
de Quartier
des Pâquis

Si septembre rime souvent avec « fin de l'été », à la Maison de Quartier des Pâquis cela coïncide avec la « reprise des activités régulières » ! Cette année nous avons choisi d'innover en vous communiquant celles-ci sur un nouveau et unique support afin que cela soit plus clair et pratique pour vous. Nous espérons que vous aurez du plaisir à le découvrir. Vous y trouverez notamment des informations concernant les activités destinées aux enfants, nos sorties durant les week-ends ou encore la nouvelle, riche et éclectique programmation de notre salle de spectacle « La Traverse ». La réfection de l'École de Pâquis-centre qui a débuté au mois de juillet va sans doute nous toucher dans la conduite de nos activités, mais nous aurons à cœur de mener à bien notre mission. Les activités de la « Source bleue » (unité d'accueil parents-enfants sise dans les locaux de l'école), entité avec laquelle nous collaborons régulièrement, ont été menacées d'interruption en raison de travaux dans leurs locaux. Mais grâce à une mobilisation citoyenne massive, une solution a pu être trouvée, ce que nous saluons. L'année écoulée a été ponctuée de moments forts, de belles collaborations ainsi que de mises sur pied de nouveaux projets, dont la fréquentation et les échos positifs nous ont semblé refléter la pertinence de nos actions, au cœur desquelles se trouvent des valeurs telles que la solidarité et la complémentarité entre les individus et où chacune et chacun a une place. C'est en suivant cette voie que nous aimerions poursuivre notre engagement avec vous, habitantes

et habitants du quartier, afin de continuer de mettre en valeur vos envies ou projets et de susciter l'échange à travers la rencontre et l'écoute. **Cet engagement, c'est avec vous que nous voulons le mener à bien et c'est pour cela que nous nous réjouissons de vous revoir ou de vous rencontrer au cœur de ce nouveau programme.**

L'équipe et le comité de la Maison de Quartier

Table des matières

Agenda
Pour tous les âges
Apéritifs
Devenir bénévole
Café-tartines
Semaine du goût
Vacances d'octobre
Semaine thématique
Prêts de salle
Brunchs
Week-end pour tous
La Traverse
Pâkino
Fêtes!
Cours
Pour les enfants
Pour les adolescents
& jeunes adultes
Devenez membre de la MQP!

Ne manquez pas notre assemblée générale le 27 mars 2018 à 19h30!

Agenda

2017

- SEPTEMBRE**
- 14 Apéritif
 - 23 Balade pour tous
 - 24 Brunch
 - 28-30 Ellis Island ou le Parcours des Immigrants ◀
- OCTOBRE**
- 13 Plexus et Yush ◀
 - 14 Balade pour tous
 - 15 Brunch et Pâkino ◀
 - 20-21 Lokasik Festival ◀
 - 23-27 Centre aéré pour les enfants
Le Kado ouvert pour les ados
Semaine d'activités à l'Espace Accueil
 - 27 Office Life 3.0 ◀
- NOVEMBRE**
- 03 Bumba Night ◀
 - 12 Dance with me ◀
 - 13-19 Semaine thématique
 - 15 68 voces ◀
 - 19 Brunch et concert Mubabil ◀
 - 23 Apéritif
 - 24-29 Re-Belle! ◀
- DÉCEMBRE**
- 03 Danse en famille
 - 03-09 Re-Belle! ◀
 - 12 Pâkino ◀
 - 13 Vous voulez rire! ◀
 - 16 Balade pour tous
 - 20, 21, 23 Chuut ◀
 - 22 Repas de Noël

2018

- JANVIER**
- 13 Balade pour tous à la neige
 - 24, 27, 28 Carnet de bal ◀
 - 27 Petit Black Movie
Sortie à ski
 - 28 Danse en famille
- FÉVRIER**
- 03 La Monstrueuse Parade
Sortie à ski
 - 03, 04, 07 Zikizik ◀
 - 08 Apéritif
 - 12-16 Camp de ski pour les enfants
Le Kado ouvert pour les ados
Pâkino ◀
 - 21 Sortie à ski
 - 24 Concert des élèves de la MQP ◀
- MARS**
- 02-04 Week-end pour tous à la montagne
 - 16-17 Voix des Pâquis ◀
 - 25 Brunch
 - 27 Assemblée générale de la MQP
- AVRIL**
- 03-06 Centre aéré pour les enfants
Le Kado ouvert pour les ados
Nouvel an Bengali ◀
 - 14 Brunch
 - 18 Pâkino ◀
 - 21 Balade pour tous
 - 24-30 Brel, De l'aube claire jusqu'à la fin du jour ◀
 - 26 Apéritif
- MAI**
- 01-07 Brel, De l'aube claire jusqu'à la fin du jour ◀
 - 13 Brunch
 - 17-19 Ados au mur
 - 25-27 Comment tu vas? ◀
 - 26 Balade pour tous
- JUIN**
- 02-03 Fête de quartier
 - 08-10 CPMDT ◀
 - 13 Pâkino ◀
 - 23 Pâquis Sommerfest 2018
- JUILLET-AOÛT**
- 02.07 -24.08 Centre aéré pour les enfants

Pour tous les âges



Espace Accueil
50 rue de Berne
022 909 88 99

Ouvert
Mar, jeu & ven
16h–19h
Mercredis
14h–19h



L'Espace Accueil est un lieu de rencontre convivial. Journaux, bibliothèque, buvette, wifi, ordinateur, informations sur le quartier sont à votre disposition, ainsi qu'une équipe de professionnels compétente et motivée pour vous orienter dans vos recherches. Si vous avez un projet, des idées, des envies, venez en discuter avec nous. Nous ferons notre possible pour vous aider à les réaliser.

Apéritifs

Quoi de mieux qu'un apéritif en pleine rue pour passer un moment sympathique? Venez prendre un verre, grignoter quelques chips et discuter de tout et de rien.

Où? Devant la MQP	Quand? Jeudis 14 sept, 23 nov, 8 fév et 26 avr, 16h–18h
----------------------	--

Devenir bénévole

Vous souhaitez vous investir pour votre quartier, vous êtes motivés et vous avez du temps? Alors venez nous rencontrer à l'Espace Accueil pour en discuter. Que ce soit de manière ponctuelle ou plus régulière, votre aide est toujours la bienvenue!

Café-tartines

Venez bavarder, partager, échanger, dessiner, tricoter, jouer et déguster de délicieuses tartines!

Où? À la MQP	Quand? Les mercredis matin 9h–12h (pendant les semaines d'école)
-----------------	---



Semaine du goût

Pour célébrer la semaine du goût, la Maison de Quartier organise...

Vendredi 22 sept

Un atelier de cuisine pour le goûter des enfants inscrits à Château-Bruyant (16h–18h) & un atelier de fabrication de pâtes suivi d'un repas pour les ados du Kado (18h–20h).

Dimanche 24 sept 9h30–15h

Un brunch avec ateliers de cuisine pour les grands et pour les petits. Le livre Les Pâquis à Table (vendu à la MQP pour CHF 10.–) sera également à l'honneur durant la semaine.

Vacances d'octobre

Vous avez l'âme artistique, vous aimez bricoler et donner une seconde vie aux objets et ne savez pas que faire durant les vacances scolaires d'octobre? Cette activité est faite pour vous! Une artiste nous apprendra des techniques réalisables par petits et grands pour créer de nombreux objets à partir de bouteilles en plastique. Nous réaliserons des lampes en matériaux recyclés qui seront ensuite installées à l'Espace Accueil pour décorer les lieux. La création de pieuvres, voitures, poissons ou encore fusées occuperont également les enfants. Et pour rendre ces moments encore plus sympathiques, cafés et tartines vous seront offerts.

Où? À La MQP	Quand? De mardi 24 à vendredi 27 oct 9h–12h
-----------------	--

Semaine thématique

Du lundi 13 au dimanche 19 nov

La Maison de Quartier des Pâquis vous propose de découvrir les différentes facettes des peurs qui nous habitent, nous préoccupent et nous mettent en mouvement.

Programme détaillé à découvrir sur notre site internet.

Prêts de salle

La Maison de Quartier met 7 espaces à disposition des habitants :

- Prêt aux associations pour la tenue de leurs activités, pour des séances de travail, de comité ou assemblées générales ou encore pour des soirées associatives ;
- Prêt aux groupes d'habitants pour des répétitions, cours, entraînement, pratique d'une passion commune (théâtre, danse, improvisation, cours de langue, yoga, etc.) ;
- Prêt aux habitants pour les anniversaires d'enfants.

Les prêts sont accordés pour autant que les activités qui s'y déroulent soient sans buts lucratifs, neutres sur le plan politique et confessionnel, conformément aux statuts de notre association. En échange de la mise à disposition d'un espace, nous demandons aux personnes de nous rendre un service, ceci dans le but d'impliquer les personnes dans la vie de leur quartier et de créer des liens. Pendant la durée des travaux de rénovation de l'école de Pâquis-Centre, nos salles de musique et de danse ne sont pas disponibles.

Informations
les mardis et jeudis 16h-18h

Brunchs

Les dimanches, surtout lors des mois pluvieux, sont parfois languissants. Pour les rendre plus festifs, nous vous proposons, six dimanches dans l'année, de venir passer un moment convivial autour d'un brunch sous forme de buffet canadien. Apportez un plat de votre choix à partager. Chaque brunch se vit autour d'un thème dont voici les premiers :

Dimanche 24 sept 9h30-15h

Le goût autour du monde

Ce brunch sera centré sur les cuisines du monde et clôturera la semaine du goût. Plusieurs ateliers de cuisine nous permettront d'apprendre comment faire des gnocchis, des orechiettes ou encore des sushis. Les plus petits seront aussi comblés avec la possibilité de faire des jeux sur l'alimentation.

Dimanche 15 oct 11h30-16h

Lancement du ciné-club Pâkino

Ce brunch sera l'occasion de faire renaître le ciné-club Pâkino, club de cinéma qui proposera régulièrement la projection de films à la Traverse. Nous vous proposons donc un brunch autour du cinéma avec la projection du film « En quête de sens ». Les enfants trouveront aussi leur bonheur entre popcorns et ciné-kids. Plus d'information dans le programme Pâkino.

Dimanche 19 novembre 2017 11h30-17h

Pâquis: la nature de nos rêves

Nous vous proposons un brunch végétarien et végétal qui relie art visuel, musique et amour de la nature. Rien de mieux durant ce long et froid mois de novembre que de se retrouver pour déguster des plats végétariens

ou végans, réaliser un grand collage collectif « Humanimal », découvrir l'exposition de dessins réalisés par les membres du groupe de l'Académie de Genève et écouter un super concert donné par les élèves de l'association Mubabil (15h30)! Entre coup de ciseaux, collage, vernissage de l'exposition, livres végans et partitions de musique, c'est sûr, nous n'aurons pas le temps de nous ennuyer.

Pour les dates suivantes vos propositions de thèmes sont les bienvenues!

Dimanche 25 mars 2018

Dimanche 15 avril 2018

Dimanche 13 mai 2018



Les week-ends pour tous

Nous vous proposons 5 balades en Suisse Romande, 2 dimanches Danse en famille, 1 Petit Black Movie, 3 samedis de ski, 1 samedi à la neige et 1 week-end à la montagne.

Principes

Les balades sont accessibles à tout âge. Vous pouvez vous inscrire en famille ou inscrire votre enfant seul dès 7 ans (nombre de places limité). Dans ce cas, votre enfant est encadré par l'équipe d'animation. En fonction des lieux où nous nous rendons, d'autres activités sont possibles. Vous êtes libres de vous y intéresser. Nous convenons d'un lieu de pique-nique pour manger tous ensemble. Chacun amène son pique-nique dans un sac à dos. Les familles qui ne pique-niquent pas s'organisent elles-mêmes pour trouver où et comment se restaurer. Prévoir suffisamment d'eau pour les balades. Les sorties ont lieu par n'importe quel temps. Si la météo est mauvaise, nous prévoyons une alternative au sec.

Horaires

Les départs et retours se font devant la maison Château-Bruyant, 14 rue des Buis. Les sorties balades ont lieu de 9h à 18h et les sorties à ski de 8h à 18h30.

Responsabilités

Les enfants qui viennent en famille sont sous la responsabilité de leurs parents. Si une famille s'occupe d'un enfant dont elle n'a pas l'autorité parentale, une décharge de responsabilité signée par un représentant légal et par l'adulte accompagnant doit nous être adressée avec l'inscription.

Les enfants qui viennent seuls sont sous notre responsabilité. Dans ce cas, merci de remplir le formulaire d'inscription. Tous nos formulaires sont disponibles sur notre site internet et dans nos locaux.

Inscriptions

Les inscriptions et le paiement se font à Château-Bruyant, 14 rue des Buis, les mardis et jeudis de 16h à 18h. Nous ne prenons aucune réservation. Les inscriptions se font dès septembre et au plus tard le jeudi précédant la sortie balade. Pour le ski, inscription jusqu'au 21 décembre 2017. Passé ce délai, se renseigner en téléphonant au 022 731 75 08.

Tarifs

Notre politique tarifaire favorise les familles avec enfants. Le tarif enfant est valable jusqu'aux 17 ans. Les personnes au bénéfice d'une rente AVS, chômage et titulaires d'une carte étudiant (plus de 18 ans) paient le tarif «enfant seul».

Sortie balade Adulte CHF 30.- enfants gratuits
Enfant seul CHF 15.-

Sortie ski Adulte CHF 35.- enfants CHF 15.-
Enfant seul CHF 25.-

Week-end Adulte CHF 100.- enfants gratuits

Aucun remboursement en cas d'annulation, ni report sur une autre date. Le prix comprend le trajet en car. Pour les sorties à ski, le prix comprend également le forfait de ski. Pour le week-end, le prix comprend le transport, les 2 nuits, les repas. Sont à la charge des participants la location du matériel et les éventuels frais occasionnés sur place pour une entrée (piscine, musée, parc, etc.).

Programme des week-ends pour tous

23 septembre: balade au lac de Joux, Jura

Balade pour tous dans la nature sur un beau sentier pédestre le long du lac de Joux. Attention, nous sommes à environ 1000 mètres d'altitude, il peut donc faire plus frais. Prenez des habits chauds avec vous.

14 octobre: balade de Ville-neuve à Montreux

Cette balade à plat se distingue par des vues spectaculaires sur le lac Léman et les Alpes. Entre Ville-neuve et Montreux, le parcours passe devant le Château de Chillon. À cet endroit, la rive du lac est souvent à moins de 10 mètres du cheminement piétonnier.

Possibilité de visiter le Château (tarifs: adulte CHF 12.50 / enfant CHF 6.-). Possibilité de faire le parcours en trottinette.

3 décembre et 28 janvier: atelier Danse en famille

Les ateliers Danse en famille vous sont proposés chaque année. Un parent, un oncle, une tante ou un grand-parent vient avec son enfant, afin d'explorer ensemble le mouvement, le temps d'une matinée. Toucher, porter, enlacer, danser et rigoler dans un cadre artistique, sous la direction de professionnels, sont autant d'actions qui permettent de tisser des liens nouveaux entre l'enfant et l'adulte. Un moment de complicité unique à ne manquer sous aucun prétexte.

De 10h à 12h, avec goûter à la MQP. Prévoir une tenue de sport. La participation est de CHF 5.-. Inscription par courriel à chateau@mcpaquis.ch ou par téléphone au 022 731 75 08, nombre de places limité.

16 décembre: balade à la Maison de la Créativité, Genève

Anciennement le musée d'ethnographie à Conches, cette belle maison accueille aujourd'hui les enfants entre 0 et 6 ans et leurs familles (les plus grands sont les bienvenus et doivent être attentifs aux petits). Un magnifique endroit pour jouer et créer en famille à Genève. Nous vous donnons rendez-vous à Château-Bruyant à 9h. Nous irons à la Maison de la Créativité en bus TPG. À midi nous pouvons pique-niquer sur place. Pour le retour, nous vous proposons une jolie balade au bord de l'Arve (environ 1h30) avant de reprendre les TPG pour les Pâquis. Retour vers 16h. Pour ceux qui veulent rentrer plus tôt, possibilité de reprendre le bus depuis la Maison de la Créativité.

La sortie est gratuite. Chacun paie son billet TPG et l'entrée à la Maison de la Créativité (CHF 3.- par adulte et par enfant, gratuit jusqu'à 2 ans).

13 janvier: balade neige à la Givrine, Jura

Promenade dans la neige sur une piste balisée. Possibilité de faire de la luge (prenez vos luges si vous en avez), bonhomme de neige, petite piste de ski pour débutants avec possibilité de location de ski sur place (à la charge de chacun) et buvette d'alpage. On s'installera dans un joli coin au milieu des sapins pour pique-niquer.





27 janvier, 3 et 24 février:
sortie à ski à Praz de Lys-Sommand (France, Haute-Savoie)

Même formule depuis 2012, la station de Sommand, en France voisine, offre tous les avantages pour une sortie d'une journée à ski.

27 janvier: Petit Black Movie «Tour du monde» (jeune public)

Le Petit Black Movie s'adresse aux enfants et propose de parcourir le monde en regardant des films. Il s'agit de faire découvrir une cinématographie ignorée par l'exploitation classique, de retrouver la magie du grand écran avec des œuvres ne répondant pas aux produits calibrés habituellement. La projection est suivie d'un goûter puis d'un atelier animé par l'association les Créatellers. Les enfants de moins de 7 ans sont accompagnés de leurs parents.

A Château-Bruyant, de 14h30 à 17h30.
Gratuit et sans inscription. Les retardataires ne pourront pas entrer dans la salle.

2 au 4 mars: week-end à la montagne

Après le succès des deux précédents week-ends, nous nous réjouissons de partager à nouveau un moment convivial et chaleureux à la montagne. Nous logerons à nouveau dans le chalet Les Fontaines, aux Mosses, qui offre à chaque famille une chambre avec salle de bain. Les possibilités de loisirs pour skieurs et non-skieurs sont nombreuses. L'organisation du séjour repose sur la participation de tous et commence avec une rencontre le mardi 27 février à 18h30, 50 rue de Berne, pour discuter ensemble des activités, des repas et de toutes les questions pratiques de la vie en communauté.

Départ vendredi 2 mars en fin de journée (horaire à fixer lors de la réunion du 27 février), retour dimanche 4 mars à 17h.

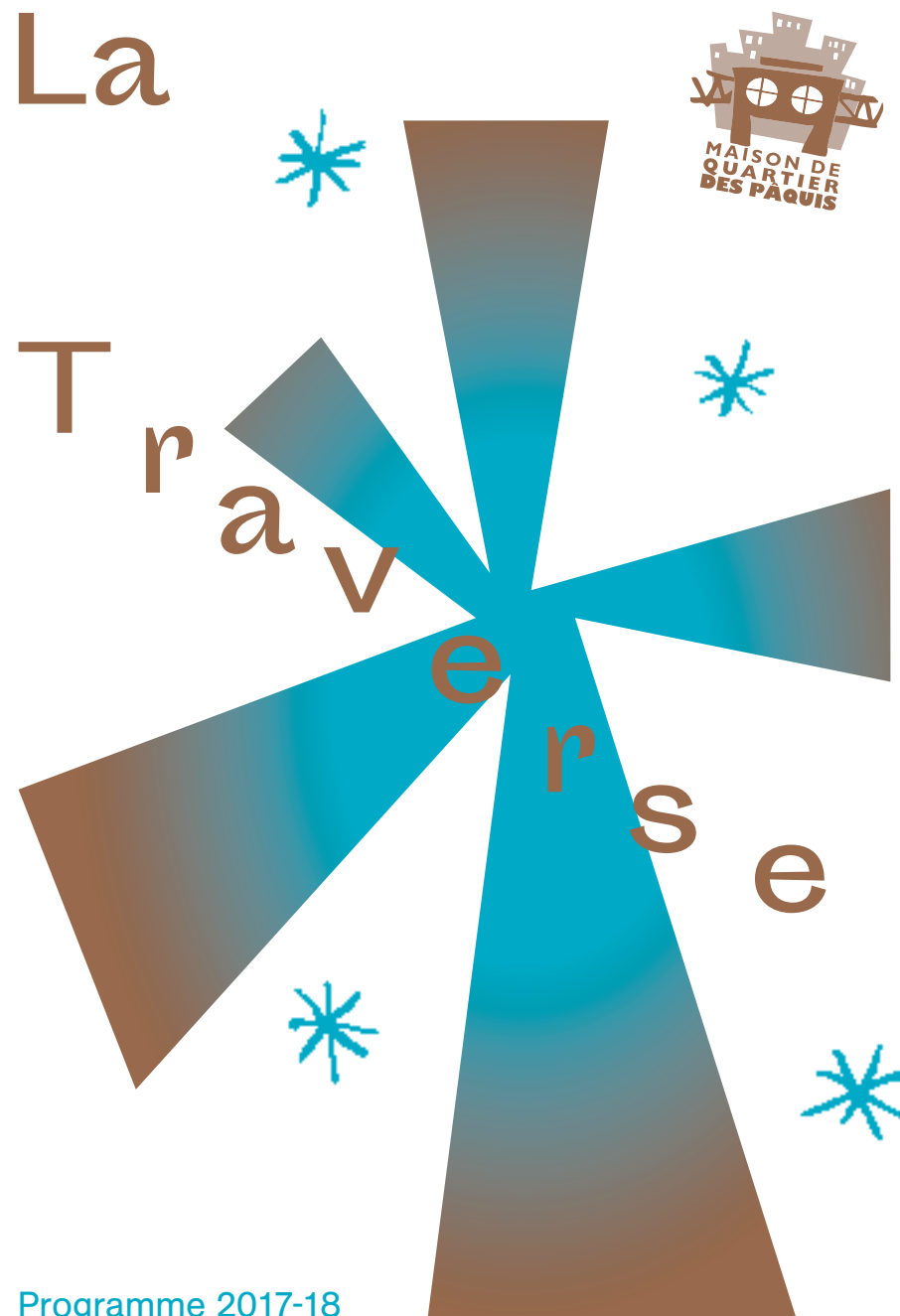
21 avril: balade sur le terrain du centre aéré d'été à Collex-Bossy

A la découverte du terrain du centre aéré d'été où les enfants du quartier passent leurs vacances! Nous nous y rendrons en bus TPG, puis marcherons jusqu'au terrain. Possibilité de faire des grillades. Différentes balades sont accessibles. Tables sous un couvert.

Prix: ticket de bus aller et retour.

26 mai: balade dans le Vallon de l'Hermance

Promenade le long de la rivière de l'Hermance, de Chevrens à la plage d'Hermance. 2 parcours possibles.



Programme 2017-18





La Traverse propose tout au long de l'année un programme varié avec des spectacles tels que du théâtre, de la danse, des concerts, des projections de films, des conférences, des expositions et, d'une manière générale, tous les arts de la scène. Dans le cadre de l'organisation et du déroulement des événements, nous intégrons les jeunes du quartier en les engageant pour des petits jobs.

La Traverse
50 rue de Berne
022 909 88 94

Prix
Plein tarif/
étudiants,
chômeurs, AVS/
carte 20 ans/
20 francs

Réservation
www.mqpaquis.ch
/reservations-
traverse

Notre politique d'animation vise à accueillir tant des spectacles d'artistes que des projets socioculturels d'habitants ou d'associations du quartier ainsi que des projets comportant une démarche participative importante.

Si vous souhaitez proposer un événement, contactez-nous par téléphone au 022 909 88 94 pour un rendez-vous ou par e-mail à l'adresse info@mqpaquis.ch.

La Traverse peut accueillir 80 à 250 personnes, selon la configuration de la scène «théâtre» ou «concert». Elle comprend un bar, des loges, des gradins, des tables, des chaises, des sanitaires. La Maison de Quartier met à disposition l'équipement technique nécessaire (son et lumière), offre un accompagnement pour toutes les questions de mise en place technique et logistique, ainsi qu'un accueil et un encadrement pour le bon déroulement de l'événement. De plus, la Maison de Quartier verse une subvention pour couvrir une partie des frais de production de l'événement (cachet d'artiste, publicité, service de sécurité, personnel au bar, etc.). Attention, la salle n'est malheureusement pas accessible en fauteuil roulant.

Ellis Island ou le Parcours des Immigrants par A Voix Double



Texte
& musique

28-30 sept
20h30

Ce texte est en si parfaite résonance avec ce que l'Europe vit en ce moment qu'il nous semble indispensable de le faire entendre. C'est une note d'espoir que nous souhaitons apporter. Nous souhaitons faire le parallèle entre ce qui s'est passé à Ellis Island à la fin du XIX^e siècle, porte d'entrée des immigrants aux États-Unis, et ce

que nous vivons aujourd'hui. Le texte de Georges Perec est complété par quelques lignes tirées de «Le dernier gardien d'Ellis Island» de Gaëlle Josse et d'un poème de Sholem Aleichem. Et tout cela sera appuyé par les instruments d'Eduardo Kohan. Des images d'archives seront traitées par Malachi Kohan, vidéaste.

Prix CHF
20.-/18.-/12.-

Nelly Uzan, comédienne; Eduardo Kohan,
musique; Malachi Kohan, images.

Plexus et Yush



Concert

Ven 13 oct
dès 21h

Plexus plonge ses cordes dans la pâte de ses humeurs et en sort des chansons couleur spleen émerveillé. Portant à bout de mélodies des sensibilités plus ou moins travaillées, des histoires de cœurs ébréchés, de peaux quêtant la vibration, il livre un folk noué, lyrique et terreux. Songwriting inspiré et architecturé, acoustique voyageuse, pour lui une musique

repère, non-accessoire. À rencontrer du dedans. Yush joue un folk plein de remords, qui ne va pas sans rappeler Nick Drake et Elliot Smith. De nature changeante voire caméléonique, Yush mélange les sons, allant du naturel - violons, mandolines, cuivres - jusqu'au plus électrique, garantissant ainsi maintes surprises et fins captivantes.

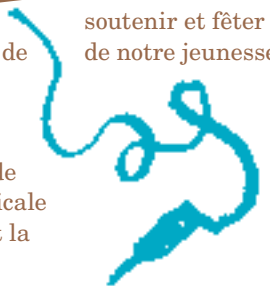
Prix CHF
5.-

Lokazik Festival



Depuis plus de 10 ans, le Service de la Jeunesse de la Ville de Genève met à disposition des locaux de musique pour les jeunes entre 15 et 25 ans. Ces lieux de création, de travail et d'expérimentation musicale bouillonnent d'énergie et donnent la

possibilité à de jeunes talents genevois de se consacrer à leur passion. Durant deux soirées, 8 groupes vont vous faire découvrir leurs univers teintés de rock- ska-punk-métal avec une pincée de hip-hop et de chanson française. Le Lokazik Festival vous attend pour sa deuxième édition à la Traverse pour soutenir et fêter la créativité musicale de notre jeunesse.



Concerts
20 & 21 oct dès 20h

Entrée libre

Office Life 3.0



Un concert-spectacle qui mêle jazz live et improvisé, claquettes, théâtre et témoignages de vie. «Office Life 3.0» ou l'histoire de l'ascension sociale d'un jeune garçon qui devient analyste programmeur pour une entreprise d'informatique. Derrière les bureaux climatisés aux vitres fumées, la lutte pour le pouvoir est sans merci...

Concert spectacle
Ven 27 oct 19h30

Prix CHF
20.-/18.-/15.-

Laurent Bortolotti, Shyrleen Müller, Thomas Wadelton, claquettes, danse, jeu théâtral; Stéphane Fisch, contrebasse; Léo Chevalley, piano; Lucy Hopkins, mise en scène.

Bumba Night

Soirée de soutien à l'Association Bumba avec un collectif de DeeJay pour danser jusqu'à l'aube. Les fonds récoltés contribuent à des actions de soutien pour des orphelins et enfants handicapés de Kinshasa.

Soirée de soutien
Ven 3 nov dès 21h30

Prix CHF
20.-/18.-/15.-



Vécus d'ici et d'ailleurs
par l'association
Dance with me

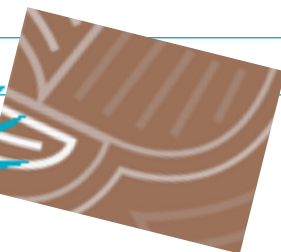


Danse
Dim 12 nov 17h

Un spectacle qui est plus qu'un spectacle! Nous vous proposons un échange culturel, émotionnel, onirique basé sur le rythme, l'émotion et le partage de cultures. Des jeunes migrants nous rendent protagonistes de notre histoire et de la leur.

Entrée libre

Filmarcito: 68 voces par la Chiky



Un spectacle de contes ponctué d'intermèdes cinématographiques comme autant d'interludes visuels mettant à l'honneur le projet «68 voces»: série de contes indigènes mexicains racontés dans leurs langues d'origine et adaptés au cinéma d'animation. Six courts-métrages ont été choisis pour raconter les origines du monde en langues Huichol, Tseltal, Matlatzinca, Mazateco, Seri et Tojono O'tam. Les films seront projetés sans sous-titres français; la musique de ces langues inconnues, le langage des images et les histoires de la conteuse Chiky guideront les spectateurs dans la découverte de

ces récits venus d'ailleurs. Chiky aime raconter des histoires pleines d'enchantement. Élevée dans une famille nombreuse où, tous les soirs avant le coucher du soleil, tout le monde se réunissait à côté du poêle pour se nourrir et écouter le conte, elle est convaincue par la puissance de la parole. Persuadée que le monde peut s'améliorer, elle fait vivre des récits qui amusent le cœur et l'esprit. Atelier de médiation: échange avec la Chiky à la fin du spectacle.

Ciné-conte
Mer 15 nov 14h30

CHF 5.-

En collaboration avec le festival FILMAR
Dès 4 ans
www.chiky.ch

Concert des élèves de l'Association Mubabil

Mubabil est une Association aux Pâquis qui enseigne la musique utilisant des méthodes innovatrices qui sont adaptées au mental de chaque âge et à l'expérience de chacun. Elle enseigne à des musiciens de tout horizon social, politique, religieux et culturel et de tout âge (2 mois à 99 ans). Chez elle, les seules conditions sont d'avoir envie d'apprendre et de prendre du plaisir.

Dimanche 19 novembre, ouverture dès 11h30 avec le brunch du dimanche sur le thème «Pâquis: la nature de nos rêves», vernissage d'exposition et atelier dessin, concert à 15h30.

Concert

Dim 19 nov
15h30

Entrée libre

Re-Belle! De et avec Latifa Djerbi

Création qui a démarré avec le projet «Brigade poétique» des Pâquis en 2016. En quête de l'obtention du passeport Suisse, dépassant son égo, le personnage se réalise et se transforme intérieurement en fabriquant sur scène du pain, une sainte et drôle multiplication dans un acte «psychomagique».

Prix CHF
20.-/15.-/10.-



Théâtre

24-29 nov &
3-9 déc,
19h, dim 18h



Vous voulez rire! par la Cie Les Frères Duchoc

Dans un magnifique castelet totalement fabriqué en planches de récupération, deux marionnettistes s'affairent à faire vivre un bestiaire fabriqué de bric et de broc... de tôle et de bois. C'est là, au milieu des objets de récupération, que chaque espèce animale va accéder à une large tribune pour plaider sa cause. Le constat est sans appel. L'asticot se trouve trop petit, les mouches trop sales, le loup trop célèbre, la baleine

Prix CHF
12.- / enfant 10.-

www.duchoc.com
Dès 4 ans



Théâtre

Mer 13 déc
14h & 15h30

trop grosse, l'homme a peur de la mort et la mort a peur du vide. Bref, personne n'est content et l'herbe semble décidément toujours plus verte dans le pré du voisin. Mais alors être heureux, mission impossible? Le bonheur, un graal hors de portée? Et si le bonheur c'était simple, trop simple pour qu'on le remarque?

CHUUUT par Blake Eduardo

«Chuuut» est la formule magique la plus utilisée dans le monde! Parfois ça marche, parfois ça marche pas. Mais quand ça marche, un chuuut peut créer du silence comme les murmures ont des oreilles! Dans son dernier spectacle, Blake Eduardo a des pouvoirs magiques, et c'est pas de sa faute. À travers ses numéros absurdes ou poétiques, il cherche à

Prix CHF
20.-/18.-/15.-

contrôler ses tours de magie quand il ne les subit pas. Alors il va jouer de la musique avec son cœur de tout son souffle. Il va résoudre par hasard, ou apparaître par inadvertance! Parce que c'est pas facile de trouver quand on sait pas ce qu'on cherche. Venez voir «Chuuut», le spectacle de magie comme vous ne l'avez jamais entendu!

Blake Eduardo, jeu; Alexandre de Marco, mise en scène.



Spéciale
de magie

20,21 & 23 déc
20h

Carnet de Bal



Théâtre

24 & 27 janv
14h30
28 janv
11h

Qui a déjà dansé « l'Origami Mambo », le « Madison à Moustaches », la « Capoeira dans les Bois » ou encore le « Breakdance Sous-Marin » ? Spectacle tous publics et interactif présenté la saison dernière au Théâtre AmStramGram et en tournée cette année, Carnet de bal passe par la Traverse pour quelques dates.

Venez découvrir ce voyage décomplexé aux pays des danses loufoques imaginées par l'illustratrice Mirjana Farkas et mises en mouvement et en espace par la danseuse et comédienne Madeleine Raykov. Un moment ludique et poétique à partager en famille.

Prix CHF
15.-/12.-/10.-

ZIKIZIK

Qui dit ZikiZik, dit musique ! Mais aussi : électrique, sympathique, poétique, dynamique et ... magique ! ZikiZik, c'est chic ! Et c'est ... pour toute la famille ! Pour papa et maman, mémé et pépé, tonton et tata ! Mais aussi pour la nounou, les cousins et les voisins ! Avec Ziki, comédienne-chanteuse, et ses fantastiques musiciens ! Pour le plaisir de tous, et des enfants dès 4 ans.

Jeune public

3,4 & 7 fév
Sam 16h
Dim 10h
Mer 14h30

Prix CHF
12.-/8.-

Concert
des élèves
des cours de
musique
de la MQP

Concert

Mer 28 fév
18h30

Réunis sur scène, les élèves expérimentent le jeu en groupe après avoir travaillé des morceaux en cours privés. Chant, piano, batterie, guitare, basse, saxophone... pour du jazz, du rock, de la pop, du funk, du blues.

Entrée libre

Voix des Pâquis

Concert des artistes (auteurs, compositeurs & interprètes) des Pâquis (et environs) ayant enregistré un album, single ou EP entre 2017 et 2018. Musique folk, pop, rock, chanson, acoustique. Demie finale et finale du concours pour « auteur & compositeur & interprète » afin de récompenser « le talent de Genève » ! Finale du concours pour couple danseurs de Bachata sur la chanson Break Free de Circé. Le public élira l'artiste-chanteur-euse et le couple lors de la finale, tandis qu'un ours sélectionnera les étapes précédentes.

Prix CHF
12.-/10.-/8.-



Concert

16-17 mars
dès 20h



Concert vendredi 16 mars, 20h. Sélection des chanteurs & danseurs samedi 17 mars, 14h-18h. Finale lors des concerts samedi 17 mars, 20h.

Swiss Bangladeshi Cultural Association

Dans la tradition bangladeshi, l'association SBICA organise le Nouvel An. Le calendrier bengali est un calendrier solaire utilisée au Bangladesh et dans les États du Bengale-Occidental, Assam et Tripura en Inde orientale. Pahela Baishakh. Le nouvel an bengali est célébré le 14 avril du calendrier grégorien et annonce la moisson en ce premier mois de l'année bengalie : Baishakh. Le jour est marqué par des chants, des danses, des processions et des foires. Les chanteurs interprètent des chansons traditionnelles accueillant la nouvelle année et les danses célèbrent le bonheur accompagnant la moisson.

Entrée libre



Fête

Sam 14 avr
20h

De nombreuses pièces de théâtre sont jouées sur des scènes improvisées à l'extérieur. Les femmes portent des saris et leurs cheveux sont ornés de fleurs. Les combinaisons de couleurs blanc-rouge sont particulièrement populaires. Spécialités culinaires durant cette fête : panta bhat (riz trempé), ilish vaja (poisson frit Hilsa) et diverses bharta spéciales (purées).

Brel, De l'aube claire jusqu'à la fin du jour par la Cie Virgule.



Théâtre

24 avr–7 mai
20h

Cette création théâtrale a pour point de départ le printemps 1971, où le journaliste Henry Lemaire contacte le réalisateur Marc Lobet pour une interview exceptionnelle de Jacques Brel à Knokke-Le-Zoute en Belgique. La pièce s'inspire de ce moment précis en l'extrapolant vers les moments que l'on ne voit pas. Tout ce qui se passe en off lorsque la caméra se coupe et que l'action et la parole

perdurent dans cette longue journée. Une création théâtrale faite de jeu et de musique autour du grand Jacques Brel qui nous a quitté en 1978. Alors, 40 ans après sa mort, nous invitons les spectateurs à passer cette journée, celle de cette interview si différente, avec lui, de l'aube claire jusqu'à la fin du jour. Un moment unique pour le découvrir autrement.

Prix CHF
20.-/18.-/15.-

Relâche le dimanche.

Nicolas Fortini, Matthieu Tune, jeu; Vincent Jacquet, mise en scène et création; Jérôme Tonetti, dramaturgie; François Malnovic, création sonore; Florent Tixier, création vidéo; Vincent Jacquet, scénographie et création lumière.

Ados au mur par le Collectif Puck



Théâtre

17–19 mai
20h

En dernière année du cycle, huit jeunes se retrouvent du jour au lendemain amenés à faire un choix pour leur avenir. Chacun réagit à sa façon, avec inquiétude ou assurance, parfois en se réfugiant dans les préjugés de leurs parents ou en s'appuyant sur des informations trouvées sur internet. Durant une année, le Collectif Puck a travaillé avec de

jeunes comédiens amateurs autour des préoccupations que pouvait avoir un adolescent à cet âge-là. Tous ensemble ils ont improvisé et créé un spectacle léger et sensible, qui tente de mettre en lumière la période de l'adolescence et la recherche d'identité qui l'accompagne.

Entrée libre

Ecriture et mise en scène encadrée par Alexis Bertin et Eric Lassieur. Avec le soutien de la commune de Plan-les-Ouates et de la Ville de Genève.

COMMENT TU VAS?

Au delà de notre peau, les mots par ESPERIMENTOQUADRO



Performance

25–27 mai
Ven 20h30
Sam, dim 19h

Un ensemble d'individus uniques, sans limitation d'âge, de genre, de religion, de politique ou d'expérience artistique, se réunit chaque semaine pour explorer librement la profondeur des thématiques humaines universelles, pour ensemble faire apparaître l'invisible qui nous habite. Chacun apporte son expérience de vie qui est

source d'inspiration et de force pour l'œuvre collective élaborée à la fin de l'année. COMMENT TU VAS? est une performance sur le singulier parcours de cet Ensemble et, en même temps, un appel au public: si nous ne nous battons pas pour garder notre regard haut, nous oublierons comment nous regarder en face.

Prix CHF
12.-/8.-

Spectacle du CPMDT



Théâtre

8–10 juin
19h30

Le Conservatoire populaire de musique, danse et théâtre présente la section théâtre adulte. Examens de fin d'année des élèves de 3^e année, classe de Philippe Lüscher. Présentation d'une pièce contemporaine.

Entrée libre

Pâkino

En quête de sens

Dimanche 16 octobre, 14h

De Marc de la Ménardière et Nathanaël Coste, 2015, France. Road Movie indépendant qui se présente sous forme d'un documentaire. Au travers de leurs voyages, les auteurs questionnent les personnes qu'ils rencontrent sur le sens de notre monde actuel. Récit qui interroge notre vision du monde au travers de leur propre remise en question. Cette première séance sera projetée dans le cadre des brunchs canadiens à la Maison de Quartier des Pâquis, ouverture des portes dès 11h30. Pour les enfants, ciné Kid à 14h.

Main basse sur la ville

Mardi 12 décembre, 20h

De Francesco Rossi, 1963, Italie. Thriller où se joue, entre des spéculateurs immobiliers napolitains et la municipalité, un combat pour se renvoyer la responsabilité après l'écroulement d'une maison. Ouverture des portes 19h30. Organisé par l'association Survap.

A Greek Winter

Mercredi 21 février, 20h

De Ingeborg Jansen, 2016, Pays Bas. Fiction qui montre le dilemme d'un couple tiraillé entre son petit commerce et les besoins d'une population précarisée. Organisé par l'association Solidaire avec la Grèce. Ouverture des portes 19h30.

Dodeskaden

Mercredi 18 avril, 20h

De Akira Kurosawa, 1970, Japon. Le film conte la vie de marginaux autour d'un bidonville. Folie, pauvreté, inceste sont autant de thèmes que Kurosawa aborde dans un film très expérimental. Ouverture des portes 19h30. Organisé par l'association Survap.

Mon Oncle

Mercredi 13 juin, 20h à La Traverse ou 21h30 en plein air devant le Temple des Pâquis

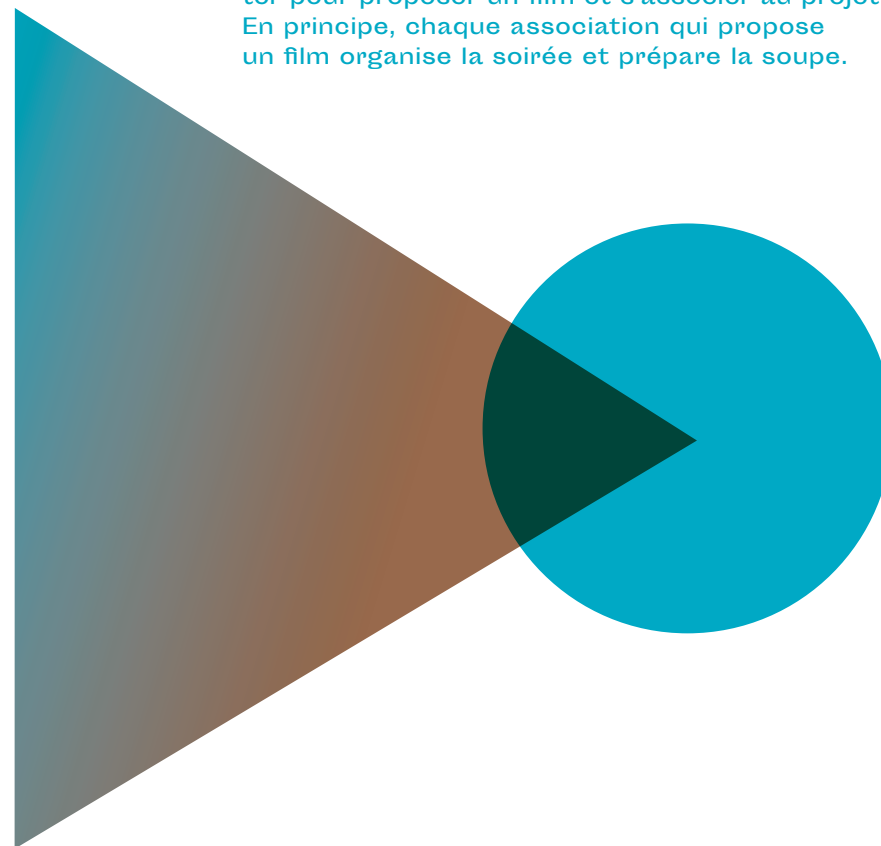
De Jacques Tati, 1958, France. Monsieur Arpel, riche industriel et fier de sa maison futuriste bardée de gadgets technologiques à l'utilité improbable, veut éviter que son beau-frère, M. Hulot, personnage rêveur et bohème, n'influence son fils. Il va essayer de lui confier un emploi dans son usine afin de l'en éloigner. Organisé par l'association Survap.

à la Traverse

50 rue de Berne
022 909 88 94

CHF 5.-
pour 5 séances

Afin de promouvoir des échanges d'idées au sein de notre quartier en impliquant de plus en plus d'habitants, un collectif d'associations des Pâquis propose de relancer le «Pâkino», le cinéma du quartier imaginé et organisé pendant plusieurs années par l'Association Survap. Toute association du quartier peut se manifester pour proposer un film et s'associer au projet. En principe, chaque association qui propose un film organise la soirée et prépare la soupe.



Le prix est de CHF 5.- pour 5 séances.
Le repas fonctionne sur le modèle du prix libre.
L'achat de la carte de membre (transmissible) «5Fr/5séances» se fait à l'entrée. Les séances ont habituellement lieu à la Maison de Quartier, salle de spectacle La Traverse.

Fêtes! Fêtes! Fêtes!

Nous avons le plaisir
d'organiser 4 grands
événements festifs!

Fête de Noël

Vendredi 22 décembre

Venez partager le repas de
Noël de la Maison de Quartier.

Où?
À la MQP

Gratuit
sur inscription



Monstrueuse Parade

samedi 3 février

Cette année, nous innovons et proposons aux habitants des Pâquis de participer à la «Monstrueuse Parade». Après le succès de la première édition, le Festival Antigél et les partenaires engagés ont souhaité renouveler cette expérience autour de ce projet participatif de grande ampleur, social et culturel, populaire et créatif. Durant les mois de décembre et janvier, parents et enfants pourront participer à 4 ateliers de costumes, prévus sur les journées du mercredi. C'est à ce moment précis que les déguisements et costumes seront conçus pour le jour de la parade. Durant ces moments créatifs, nous aurons le plaisir d'accueillir des costumières professionnelles qui nous aguilleront dans la réalisation des costumes.

Nous vous attendons nombreux et nous comptons sur votre participation à ce nouvel événement peu commun à Genève!

Où?
Ateliers à la MQP
Parade à Meyrin-
Village

Plus d'infos sur
www.mqpaquis.ch

Fête du quartier

2 & 3 juin

Le week-end des 2 et 3 juin 2018, tout le quartier se fête. Au programme: village associatif, cantine du monde, buvette, animations, jeux pour petits et grands, concerts des élèves de musique, scène musicale pour danser tous ensemble, brunch du dimanche.

Où?
Dans les rues
du quartier

Plus d'infos sur
www.mqpaquis.ch



Pâquis Sommerfest 2018

samedi 23 juin

Le samedi 23 juin 2018, c'est la fête de l'été «Pâquis Sommerfest 2018». Trophée'trott, tournoi de pétanque et grillades seront de la partie.

Où?
Sur la place
Chateaubriand

Plus d'infos sur
www.mqpaquis.ch

Cours

De plus, la Maison de Quartier accueille différents cours donnés par des associations du quartier, ainsi que des moments de rencontres. Les cours ont lieu soit à la MQP, soit à Château-Bruyant:

Cours de musique

Cours particuliers de saxophone, chant, piano, guitare acoustique et électrique, batterie. 30 minutes (CHF 1'100.-/an) ou 50 minutes (CHF 1'800.-/an). Inscription possible en cours d'année. Formulaire d'inscription disponible sur notre site internet.

Où? À la MQP	Quand? Horaires d'entente avec les professeurs. Dès 6 ans.
-----------------	--

Atelier couture

Une couturière professionnelle accueille les habitant-e-s du quartier autour de l'envie commune d'apprendre à coudre. Gratuit (chacun amène ses tissus).

Où? À la MQP	Quand? Mardis 9h30-11h30 & 13h30-16h Jeudis 9h30-11h30
-----------------	---

Cours de français

Pour adultes, niveau débutant. Venez apprendre le français (oral et écrit) dans une ambiance chaleureuse. Inscription à l'Espace Accueil, CHF 20.- par trimestre.

Où? À la MQP	Quand? Lundis 19h30-21h dès le 18 sept
-----------------	--

Hatha yoga tous niveaux
les mardis et jeudis 18h30-20h
077 439 11 78 · yves.vandeplas@gmail.com

Méditation Zen par le groupe Wild Flower Zen de Geneve
les dimanches 20h-21h
079 517 15 93 · tomasmarques@hotmail.com
wildflowerzen.org

Les repas du lundi, les 2^e lundis du mois, chacun participe aux préparatifs, le repas est préparé par tous en tournus.

Sur inscription à angele@auxpointsdujour.net
CHF 15.-

Tai Chi (cours en anglais)
les mercredis 19h-20h30
079 916 92 43 · russellhuntergeneva@gmail.com

Esperimetoquadro,
atelier multilingue et collectif de recherche performative
les mardis 19h30-22h
078 857 83 53 · info@esperimetoquadro.com
Présentation de l'atelier 25, 26 & 27 mai à La Traverse (cf. programme).

Cours de Zumba

Pour enfants de 7 à 12 ans
CHF 220.-/an

Où? À Château-Bruyant	Quand? Jeudis 16h30-17h30 dès le 5 oct
--------------------------	--



Pour les enfants



Château-Bruyant

14 rue des Buis
1202 Genève
022 731 75 08

Pour les enfants de
4 à 12 ans (1P-8P)



Accueil libre

À la sortie de l'école, les enfants dès 7 ans, en accord avec leurs parents, choisissent eux-mêmes à quel moment ils viennent et quand ils repartent. C'est un encouragement à l'autonomie et un apprentissage dans la gestion de leurs loisirs. Les mardis, jeudis et vendredis, goûter, jeux, bricolages, atelier, sport, etc. Pendant les semaines d'école, du 5 septembre 2017 au 22 juin 2018, sans inscription.

Où? À Château-Bruyant	Quand? Les mardis, jeudis et vendredis, 16h–18h
--------------------------	--

Château Bus

Nous allons chercher les enfants, de 1P à 5P, à la sortie des écoles de Pâquis-Centre, Zürich et Chateaubriand et nous les conduisons à Château-Bruyant, 14 rue des Buis, pour passer la fin de l'après-midi (jusqu'à 18h). Sur inscription CHF 120.–/an, goûter, jeux, bricolages, atelier, sport, etc. Pendant les semaines d'école, du 5 septembre 2017 au 22 juin 2018.

Où? À la sortie des Écoles Pâquis-Centre, Zürich, Chateaubriand	Quand? Les mardis, jeudis et vendredis, 16h–18h
--	--

Repas pré-ados

Pour les plus grands (7P-8P): accueil libres les vendredis, repas sur inscription (CHF 3.–).

Où? À Château-Bruyant	Quand? Les vendredis 16h–20h45
--------------------------	--------------------------------------

Mercredis aérés

Nous prenons en charge les enfants de la 1P à la 4P toute la journée, 8h–18h. Pour les 5P à 8P, accueil dès la sortie de l'école, 11h30–18h, repas et activités l'après-midi. Possibilité de s'inscrire uniquement pour le repas de midi et/ou de s'inscrire aux activités organisées l'après-midi par l'association Les Créateliars (informations au 022 732 31 11). Sur inscription. Tarif en fonction du revenu déterminant unifié (RDU) du groupe familial. Pendant les semaines d'école, du 6 septembre 2017 au 20 juin 2018.

Centres aérés et camp de ski

Pendant les vacances scolaires, nous prenons les enfants en charge, du lundi au vendredi, 8h–18h (dès mardi la semaine de Pâques). Sur inscription pour la semaine entière, tarif en fonction du revenu déterminant unifié (RDU) du groupe familial.

- Vacances d'octobre: du lundi 23 au vendredi 27 octobre 2017
Inscriptions du 18 au 27 septembre 2017
- Vacances de février, camp de ski: du lundi 12 au vendredi 16 février 2018
Inscriptions du 4 au 13 décembre 2017
- Vacances de Pâques: du mardi 3 au vendredi 6 avril 2018
Inscriptions du 19 au 28 février 2018
- Vacances d'été: du lundi 2 juillet au vendredi 24 août 2018
Inscriptions du 27 avril au 10 mai 2018

Formulaires disponibles dans nos locaux ou à télécharger sur notre site internet dès le 1^{er} jour des inscriptions.

Pour les adolescents



et jeunes adultes

Le Kado
50 rue de Berne
1201 Genève
022 909 88 99

Dès 12 ans

La Maison de Quartier des Pâquis abrite dans ses locaux un espace dédié aux adolescent-e-s: «Le Kado». Celui-ci fonctionne sur le concept de «l'accueil libre», c'est-à-dire que les jeunes âgé-e-s de 12 à 17 ans sont accueilli-e-s librement pendant les heures d'ouverture.

Le Kado offre la possibilité aux adolescent-e-s du quartier de se retrouver dans ce lieu privilégié. Il est un lieu de socialisation et de rencontres où les règles ont été définies par l'équipe d'animation en collaboration avec des jeunes. Celles-ci sont en accord avec les valeurs défendues par le champ de l'animation socioculturelle (cf. Charte cantonale).

Horaires d'ouverture

Mardis & jeudis	16h-19h
Mercredis	14h-19h
Vendredis	16h-20h
	20h-22h: repas sur inscription
Samedis	14h-18h

Le local est constitué d'un bar et d'une petite cuisine offrant la possibilité de partager des moments conviviaux autour d'une collation ou d'un repas, d'un coin canapé disposant d'une bibliothèque et de jeux de société, ainsi que d'une installation sonore. Une table de ping-pong et un baby-foot sont également à disposition des jeunes.

En sus d'être un lieu d'«accueil libre», le Kado est un lieu des possibles où une équipe d'animation professionnelle est à disposition des jeunes pour co-construire des projets collectifs visant notamment l'éveil à une conscience citoyenne, le développement du pouvoir d'agir et la valorisation de la place de chaque individu dans la société. Nous mettons aussi l'accent sur la prévention liée aux différentes problématiques auxquels les jeunes peuvent être confronté-e-s.

Permanence de soutien pour les jeunes adultes

La Maison de Quartier des Pâquis porte une attention particulière aux jeunes qui ont récemment atteint l'âge adulte. Celle-ci prend différentes formes. Les professionnels apportent ainsi un soutien à la rédaction de CV et lettres ainsi qu'à la recherche d'un emploi ou d'un stage, orientent les jeunes vers les dispositifs d'aide existants. Ils proposent également des heures de petits jobs dans le cadre des activités que nous organisons. Permanence les mercredis de 14h à 18h et sur rendez-vous. Par ailleurs, nous collaborons régulièrement avec les travailleurs sociaux hors murs du Service de la jeunesse de la Ville de Genève avec lesquels nous montons des projets à destination de cette population de manière ponctuelle.



**Maison de Quartier
des Pâquis**
50, rue de Berne
CP 1261 - 1211 Genève 1
022 909 88 99
www.mqpaquis.ch
info@mqpaquis.ch
facebook.com/mqpaquis

Château-Bruyant
Secteur enfant de
la Maison de Quartier
14, rue des Buis
1202 Genève
022 731 75 08
chateau@mqpaquis.ch

Avec le soutien de la Ville de Genève

Devenez membre de la MQP!

Tout habitant/e adhérant à la mission la Maison de Quartier des Pâquis et souhaitant soutenir ses actions peut devenir membre. Pour cela, il suffit de nous retourner ce formulaire dûment complété et signé et de verser la cotisation. En devenant membre, vous manifestez votre intérêt pour l'existence d'une structure d'animation socioculturelle au cœur des Pâquis. Votre implication contribue à la dynamique collective de participation à la vie du quartier.

Demande d'adhésion

En tant que: Association Particulier

Si vous représentez une association, la demande doit être faite par le/la président/e et les statuts doivent être joints à la présente demande.

Nom de l'association _____

Nom _____ Prénom _____

Profession (facultatif) _____

Adresse _____

NPA _____ Localité _____

Téléphone _____ E-mail _____

Par ma signature, je déclare adhérer aux statuts de la Maison de Quartier des Pâquis. Je, soussigné/e, désire devenir membre :

de l'association Maison de Quartier des Pâquis

du comité de l'association

Date _____ Signature _____

Montant de la cotisation annuelle: Association CHF 50.–
Particulier CHF 20.–

A verser sur le compte Maison de Quartier des Pâquis, Prieuré, Sécheron –
1201 Genève – CCP 12-2527-0

Les demandes d'adhésion sont ratifiées par le comité.





Maison de Quartier
des Pâquis
50, rue de Berne
CP 1261 - 1211 Genève 1
022 909 88 99
www.mqpaquis.ch
info@mqpaquis.ch
facebook.com/mqpaquis

Château-Bruyant
Secteur enfant de
la Maison de Quartier
14, rue des Buis
1202 Genève
022 731 75 08
chateau@mqpaquis.ch

Avec le soutien de la Ville de Genève